

**NEDERLANDS**

Conceptronic CBTGPS

# Gebruikershandleiding

## Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Conceptronic Bluetooth® GPS ontvanger.

In deze gebruikershandleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Bluetooth® GPS ontvanger kunt gebruiken.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

# NEDERLANDS

## 1. Introductie

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Conceptronic Bluetooth® GPS ontvanger, een GPS ontvanger met Bluetooth® draadloze technologie. De CBTGPS is te gebruiken met diverse apparaten zoals PDA's, Smartphones, Tablet PC's en Notebooks die voorzien zijn van Bluetooth® technologie.

De CBTGPS kan gebruikt worden met diverse navigatie-pakketten: Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 en andere worden ondersteund.

Met de afmetingen van 72(L) x 46(B) x 20(H) mm en een gewicht van maar 62gram (met batterij) kan de CBTGPS makkelijk overal mee naar toe genomen worden.

## 2. Inhoud van de verpakking

De verpakking van de Conceptronic Bluetooth® GPS ontvanger bevat de volgende onderdelen:

- Conceptronic Bluetooth® GPS ontvanger (CBTGPS)
- Lithium oplaadbare batterij\* voor de CBTGPS, 3.7V, 1000mAh
- Autolader
- Spanningsadapter
- Oprolbare USB kabel voor het laden van de batterij
- Deze gebruikershandleiding

\* De batterij is compatible met de Nokia BL-5C batterij (Voor Nokia 6230, N-Gage, etc.).

# NEDERLANDS

## 3. De CBTGPS uitgelegd

### 3.1 Product beschrijving






Nr	Beschrijving	Details
1	Stroom aansluiting	(mini USB aansluiting)
2	Aan-uit schakelaar	
3	Batterij status LED	(Rood/Groen)
4	Bluetooth® status LED	(Blauw)
5	GPS status LED	(Oranje)
6	Interne antenne	
7	Aansluiting externe antenne	(MMCX)

# NEDERLANDS

## 3.2 LED beschrijving

De Bluetooth® GPS ontvanger heeft 3 LED's: De Bluetooth® Status LED, de Batterij Status LED en de GPS Status LED. De tabel met de mogelijke status per LED is hieronder afgebeeld:

Categorie	Symbol	Kleur	Status	Functie
Bluetooth® Status LED		Blauw	Altijd aan:	Niet verbonden
			Knippert langzaam:	Slaap stand *
			Knippert snel:	Bluetooth® is verbonden en gereed voor gebruik
Batterij status LED		Rood	Knippert:	De batterij is bijna leeg
		Groen	Altijd aan:	De batterij wordt opgeladen
		Groen	Knippert:	De batterij is opgeladen
GPS Status LED		Oranje	Altijd aan:	Bezig met satelliet verbinding, GPS positie niet bepaald
			Knippert:	GPS positie bepaald, gereed voor navigatie

- \* De CBTGPS heeft "fuzzy auto on/off". De CBTGPS zal automatisch in slaapstand gaan als de Bluetooth® verbinding wordt verbroken.

Met "fuzzy auto on/off" zal de GPS ontvanger automatisch 'wakker worden' als uw apparaat een verbinding probeert te leggen met de CBTGPS. De blauwe LED van de GPS ontvanger zal snel knipperen (iedere seconde) en de oranje LED zal ook aangaan.

# NEDERLANDS

## 4. De CBTGPS in gebruik nemen

### 4.1 De batterij plaatsen

- a. Druk op de clip op de batterijklep aan de onderkant van de GPS.



- b. Open de batterijklep.



- c. Plaats de batterij in de GPS ontvanger met de tekst naar boven.



- d. Sluit de batterijklep.



De batterij is nu klaar om opgeladen te worden.

# NEDERLANDS

## 4.2 De batterij opladen

Voordat de CBTGPS gebruikt kan worden dient de batterij volledig opgeladen te worden. Verbind de oprolbare USB kabel met de Spanningsadapter, Autolader of met een vrije USB poort op uw computer en verbind de andere kant met de stroomaansluiting op de CBTGPS (mini USB aansluiting). De CBTGPS zal beginnen met het laden van de batterij.

Als de batterij volledig geladen is zal de Batterij Status LED groen knipperen.

**Let op:** Als u de GPS ontvanger via de USB poort van uw computer oplaad dient u de GPS ontvanger uit te schakelen. Als de GPS ontvanger ingeschakeld is zal de computer de melding "onbekend apparaat" geven. Deze melding kunt u negeren.

## 4.3 De GPS ontvanger inschakelen

Als de batterij van de GPS ontvanger volledig is opgeladen, is het apparaat gereed voor gebruik. Schakel de GPS ontvanger in met de aan-uit schakelaar op de zijkant van het apparaat.

De Bluetooth® Status LED zal gaan branden.

**Let op:** Als de GPS ontvanger voor de eerste keer wordt gebruikt kan het 3 minuten duren voor de satellietverbindingen gemaakt zijn en uw positie bepaald is; dit word een "Koude Start" genoemd. Als de batterij van de CBTGPS volledig leeg is of wordt vervangen zal de CBTGPS opnieuw een "Koude Start" uitvoeren.

## 4.4 De GPS ontvanger koppelen met uw Smartphone of PDA

De GPS ontvanger kan gekoppeld worden met uw Smartphone of PDA als het apparaat aanstaat en op dat moment niet verbonden is met een andere Smartphone of PDA.

**Let op:** Voor koppelings-instructies verwijzen wij u naar de handleiding van uw Smartphone of PDA.

## NEDERLANDS

Wanneer u op uw Smartphone of PDA zoekt naar nieuwe Bluetooth® apparaten zult u de GPS ontvanger vinden met de naam "CBTGPS". Tijdens het koppelings-proces zal u gevraagd worden om een Pincode.

**Let op:** De Pincode voor de GPS ontvanger is "0000".  
Deze Pincode kan niet gewijzigd worden!

Als het koppelings-proces voltooid is kunt u een verbinding met de GPS ontvanger maken via het Serial Port Profile (SPP).

Als de verbinding tussen uw apparaat en de GPS ontvanger is gemaakt zal de Bluetooth® LED van de CBTGPS gaan knipperen.

**Let op:** Als de GPS ontvanger in gebruik is door een Smartphone of PDA kan hij niet gekoppeld worden met een ander apparaat. U dient de actieve verbinding met een Smartphone of PDA te verbreken voordat u de GPS ontvanger kunt koppelen met een ander apparaat.

### 5. De CBTGPS gebruiken met uw navigatie software

De CBTGPS kan gebruikt worden met diverse navigatie-pakketten: Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 en andere worden ondersteund. Voor instructies hoe u een GPS ontvanger kunt toevoegen aan uw navigatie software verwijzen wij u naar de handleiding van de navigatie software.

**Let op:** De meeste navigatie pakketten kunnen de GPS ontvangers automatisch detecteren via de instellingen. Als u de GPS ontvanger handmatig moet toevoegen kunt u de volgende instellingen gebruiken:

**COM-Poort** : (COM-Poort toegewezen door uw Smartphone/PDA)  
**Baud-Rate** : 4800 - 115200

# NEDERLANDS

## 6. Handige Tips

- Plaats de GPS ontvanger op uw dashboard bij de voorruit voor een goede ontvangst van de GPS signalen. De antislip bodem van de GPS ontvanger zal het verschuiven van het apparaat tijdens het rijden voorkomen.
- Sommige auto's hebben een beschermende coating tegen de zon op de ramen waardoor het ontvangst van de GPS ontvanger beïnvloed kan worden. In een dergelijke situatie kunt u de GPS ontvanger het beste plaatsen bij een raam zonder coating of gebruik maken van een externe antenne (niet bijgeleverd).
- Bij het rijden rond hoge gebouwen kan de signaal-ontvangst beïnvloed worden.
- Bij het rijden in tunnels of parkeergelegenheden kan de signaal-ontvangst beïnvloed worden.
- Als de batterij van de CBTGPS bijna leeg is kan de signaal-ontvangst beïnvloed worden.
- De GPS ontvanger heeft de beste ontvangst in een open omgeving.
- Weersveranderingen kunnen de signaal-ontvangst van de GPS ontvanger beïnvloeden - regen en sneeuw hebben de grootste invloed op het signaal.
- De data-uitvoer van de GPS ontvanger wordt elke seconde ververst. Hierdoor kan er een kleine vertraging zitten tussen uw actuele positie en de aangegeven positie in uw software. Dit kan voorkomen als u op hoge snelheid rijdt of een bocht maakt.
- De CBTGPS zal in een gebouw zeer slecht functioneren al er geen "zicht" is met de open lucht.
- Als de CBTGPS uw positie na 20 minuten nog niet heeft kunnen bepalen wordt geadviseerd om een andere locatie te zoeken en het nogmaals te proberen.
- De CBTGPS gebruikt een Nokia-type batterij. U kunt de batterij van de GPS ontvanger vervangen met de Nokia BL-5C batterij (Geschikt voor Nokia 6230, N-Gage, etc.) indien nodig.



# NEDERLANDS

## 7. CBTGPS Specificaties

Algemeen	
GPS technologie	NEMERIX GPS Module
Frequentie	L1, 1575.42 MHz
C/A Code	1.023 MHz chip snelheid
Kanalen	16 kanalen "all in view tracking"
Gevoeligheid	Hoger dan -152dBm
Ontvanger gevoeligheid	
Positie	1.2 meter Statisch CEP 50, 3.0 meter Statisch CEP 95; 1.3 meter Statische Hoogte 50, 3.8 meter Statische Hoogte 95
Snelheid	0.1 m/sec, zonder SA
Tijd	±100ns gesynchroniseerd met de GPS tijd
Datum	
Datum	WGS-84
Tijd tot eerste Fix	
Hete start	Gemiddeld 5 sec
Warme start	Gemiddeld 34 sec
Koude start	Gemiddeld 46 sec
Fix opnieuw verkrijgen	<3sec
Protocol	
GPS Output Data	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC(standaard); VTG, GLL (optioneel), Data bit: 8, Stop bit: 1 (standaard)
Beperkingen	
Versnellings-limiet	<2G
Hoogte-limiet	<18,000 meter
Snelheids-limiet	<515 meter/sec.
Schok-limiet	20 m/sec.

## NEDERLANDS

### Spanning

Batterij	Oplaadbare 3,7V 1000mAh Lithium batterij
Verbruik	32mA@3.7V (met Bluetooth®)
Gebruikstijd	Tot 30 uur indien volledig opgeladen
Oplaadtijd	3 uur. (algemeen)
Stand-by tijd	Meer dan 360 uur indien volledig opgeladen
	Meer dan 1 uur (als de Batterij Status LED rood gaat knipperen)
Oplaad beveiliging	Ingebouwde Temperatuur / Voltage beveiliging
DC Ingang	4.0 - 5.5V

### Afmetingen & gewicht

Afmetingen	72mm x 46mm x 20mm
Gewicht	62g

### Temperatuur

In gebruik	-10°C - 60°C
Opslag	-20°C - 60°C
Tijdens laden	0°C - 45°C
Vochtigheid	5% to 95% niet-condenserend

### Bluetooth® Specificaties

Standaard	Volledig compatibel met Bluetooth® V1.2
Uitgangsvermogen	0dBm (standaard), Klasse II
Bereik	Tot 15 meter
Bluetooth® Profiel	Serial Port Profiel (SPP)
Frequentie	2.4GHz-2.4835GHz ISM Band
Beveiliging	Ja

Conceptronic CBTGPS  
**Quick Installation Guide**

**Congratulations on the purchase of your  
Conceptronic Bluetooth® GPS Receiver.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how-to use the Conceptronic Bluetooth® GPS Receiver.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# ENGLISH

## 1. Introduction

Thank you for purchasing the Conceptronic Bluetooth® GPS Receiver, a global positioning system receiver with Bluetooth® wireless technology. The CBTGPS is compatible with various devices like PDA, Smartphone, Tablet PC and Notebook PC with Bluetooth® enabled.

The CBTGPS can be used with a variety of navigation applications: Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 and others are supported.

With the dimension of 72(L) x 46(W) x 20(H) mm and weight only 62g (with battery), CBTGPS is an ideal solution to carry along everywhere.

## 2. Package Contents

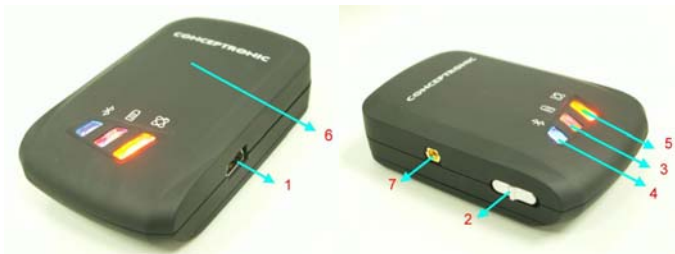
The following items are present in the package of the Conceptronic Bluetooth® GPS Receiver:

- Conceptronic Bluetooth® GPS receiver (CBTGPS)
- Lithium rechargeable battery\* for CBTGPS, 3.7V, 1000mAh
- Car cigarette lighter adapter
- Power adapter
- Retractable USB Cable for charging the battery
- User Manual
- Product CD-ROM
  - \* The battery is compatible with the Nokia BL-5C battery (for Nokia 6230, N-Gage, etc.).

# ENGLISH

## 3. The CBTGPS explained

### 3.1 Product explanation






Nr	Explanation	Details
1	Power jack	(mini USB type)
2	Power switch	
3	Battery status LED	(red/green)
4	Bluetooth® status LED	(blue)
5	GPS status LED	(orange)
6	Internal antenna	
7	External antenna port	(MMCX)

# ENGLISH

## 3.2 LED explanation

The Bluetooth® GPS Receiver has three LED lights, one is Bluetooth® Status LED, the second one is Battery Status LED and the third one is GPS Status LED. The status table of the LED is shown below:

Category	SYMBOL	COLOR	STATUS	Function
Bluetooth® Status LED		Blue	Always on:	Not connected
			Slowly blinking:	Sleeping mode *
			Quickly blinking:	Bluetooth® is connected and ready for data transmission
Battery Status LED		Red	Blinking:	The battery is empty
		Green	Light On:	The battery is charging
		Green	Blinking:	The battery is fully charged
GPS Status LED		Orange	Always on:	Acquiring satellites, GPS position not fixed
			Blinking:	GPS position is fixed, Navigation

- \* The CBTGPS supports “fuzzy auto on/off”. It will automatically enter sleeping mode after turning off the Bluetooth® connectivity. With fuzzy auto on/off, if the connection between your device and the CBTGPS is successful, the GPS Receiver will wake up itself. The blue LED of the GPS Receiver will quickly blink (every 1 sec) and the orange LED of the GPS Receiver will also be on.

# ENGLISH

## 4. Getting started

### 4.1 Inserting the battery

a. Press the battery cover clip on the bottom of the device.



b. Open the battery cover.



c. Insert the battery in the GPS Receiver with the text faced up.



d. Close the battery cover.



The battery is now ready to be charged.

# ENGLISH

## 4.2 Charging the battery

Before you use the CBTGPS for the first time, please charge the battery until it is fully charged.

Connect the retractable USB cable to the Power Adapter, the Car cigarette lighter adapter or a free USB port on your computer and connect the other end to the power jack of the CBTGPS (mini USB type).  
This will begin to charge the battery.

When the battery is fully charged Battery Status LED turns off.

**Note:** When you charge the GPS Receiver through the USB port of your computer, make sure the device is powered off.  
If the device is powered on, the computer will show a message "*Not recognized hardware*". Ignore this message.

## 4.3 Turn on the GPS Adapter

When the battery of the GPS Receiver is charged the device is ready to use. Turn on the GPS Receiver with the power switch at the side of the device.  
The Bluetooth® Status LED will turn on.

**Note:** When the CBTGPS is used for the first time, it will take up to 3 minutes to get the satellite constellation and fix your position; this is called "**Cold Start**". If you replace the battery, the CBTGPS will do a "**Cold Start**" again. When the battery is completely empty, the CBTGPS will also perform a "**Cold Start**" after charging.

## 4.4 Pairing the GPS receiver with your Smartphone or PDA

You can pair your Smartphone or PDA with the GPS Receiver when the GPS Receiver is turned on and not currently connected to another Smartphone or PDA.

**Note:** For pairing instructions we refer to the manual of your Smartphone or PDA.



## ENGLISH

When searching for new Bluetooth® Devices, you will find the GPS Receiver with the name "CBTGPS". During the pairing process, you will be asked for a PIN-Code.

**Note:** The PIN-Code for the GPS Receiver is "0000".  
This PIN-Code cannot be changed!

When the pairing process is completed you are able to connect to the GPS Receiver through the Serial Port Profile (SPP).

When the connection between your device and the GPS Receiver is successful, the blue LED of the CBTGPS will blink.

**Note:** When the GPS Receiver is in use by a Smartphone or PDA, it cannot be paired with another device. You need to disconnect first before the GPS Receiver can accept a new pairing process.

### 5. Using the CBTGPS in your Navigation Software

The CBTGPS can be used with a variety of navigation applications: Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 and others are supported. For instructions how-to connect to a GPS Receiver through your navigation application, please refer to the manual of the navigation application.

**Note:** Most navigation applications can auto-detect the GPS Receiver through the options menu. When you need to add the GPS Receiver manually, use the following settings:

**COM-Port** : (COM-Port assigned by your Smart Phone/PDA)  
**Baud-Rate** : 4800 - 115200

## ENGLISH

### 6. Helpful Tips

- Place the GPS Receiver on your dashboard in front of the windshield for optimal reception of GPS signals. The anti-slip rubber on the bottom of the device will prevent movement of the GPS Receiver during driving.
- Some vehicles have sun protection coating on the windshields, which may affect signal reception. In such situation, you can try to position the GPS Receiver next to an uncoated windshield or extend the GPS Receiver with an external antenna (not included).
- Driving around high buildings may affect signal receptions.
- Driving in tunnels or parking facilities may affect signal receptions.
- A low battery of the CBTGPS may affect signal receptions
- In general, any GPS Receiver performs best in open space.
- Weather conditions can affect GPS reception - rain & snow contribute to worse sensitivity.
- Every second the data output of the CBTGPS is updated so the actual position and the position in your map may have a short time delay. This may happen when you drive at higher speed or make a turn around a corner.
- Note that the CBTGPS may not work indoors where it can not see the sky.
- If your CBTGPS cannot find your position for more than 20 minutes, we suggest you to change your position and then try again.
- The CBTGPS uses a Nokia-type battery. You can replace the battery of the GPS Receiver with the Nokia BL-5C battery (Suitable for Nokia 6230, N-Gage, etc.) if necessary.

# ENGLISH

## 7. CBTGPS Specifications

General	
GPS technology	NEMERIX GPS Module
Frequency	L1, 1575.42 MHz
C/A Code	1.023 MHz chip rate
Channels	16 channels all in view tracking
Sensitivity	Better than -152dBm
Receiver Accuracy	
Position	1.2 meters Static CEP 50, 3.0 meters Static CEP 95; 1.3 meters Static Altitude 50, 3.8 meters Static Altitude 95
Velocity	0.1 m/sec, without SA
Time	±100ns synchronized to GPS time
Datum	
Datum	WGS-84
Time to First Fix	
Hot start	5 sec, average
Warm start	34 sec, average
Cold start	46 sec, average
Reacquisition	<3sec
Protocol	
GPS Output Data	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC(default); VTG, GLL (optional), Data bit: 8, Stop bit: 1 (Default)
Limitations	
Acceleration Limit	<2G
Altitude Limit	<18,000 meters
Velocity Limit	<515 meters/sec.
Jerk Limit	20 m/sec.

# ENGLISH

Power	
Battery	Built-in rechargeable 1000mAh Lithium battery
Operation Current	32mA@3.7V (with Bluetooth®)
Operation Time	Up to 30 hrs, after fully charged.
Charging Time	3hrs. (Typical)
Standby Time	More than 360 hrs, after fully charged.
Charger Protection	More than 1 hrs. (when low power LED starts blinking)
	Built-in Over Temperature / Over Voltage protection
DC Input Range	4.0 - 5.5V
Physical Characteristics	
Dimension	72mm x 46mm x 20mm
Weight	62g
Temperature	
Operating	-10°C - 60 °C
Storage	-20°C - 60°C
Charging	0°C - 45°C
Humidity	5% to 95% non-condensing
Bluetooth® Specifications	
Standard	Fully compliant with Bluetooth® V1.2
Output Power	0dBm (Typical), Class II
Range	Up to 15 meters
Bluetooth® Profile	Serial Port Profile (SPP)
Frequency	2.4GHz-2.4835GHz ISM Band
Security	Yes

ESPAÑOL

CBTGPS de Conceptronic

## Guía de instalación rápida

### Felicidades por la compra de su Receptor GPS Bluetooth® de Conceptronic

Esta Guía de Instalación de hardware le orientará paso a paso sobre cómo utilizar el Receptor GPS Bluetooth® de Conceptronic.

En caso de surgir cualquier problema, visite **nuestra página web de asistencia técnica** (haga clic en el apartado "Soporte" de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)). Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre el producto que no figuran en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Si desea información adicional sobre los productos de Conceptronic, visite nuestro sitio web: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# ESPAÑOL

## 1. Introducción

Gracias por adquirir el Receptor GPS Bluetooth® de Conceptronic, un sistema de posicionamiento global con tecnología inalámbrica Bluetooth®. El CBTGPS es compatible con diversos dispositivos electrónicos, como PDA, Smartphone, Tablet PC y ordenadores portátiles con tecnología Bluetooth® activada.

El CBTGPS puede utilizarse en combinación con varias aplicaciones de navegación, ya que es compatible, entre otros, con Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006.

Gracias a sus dimensiones de 72 x 46 x 20 mm (largo, ancho, alto) y a un peso de tan sólo 62 gramos (incluida la batería), el CBTGPS es una solución perfecta que podrá llevar a todas partes.

## 2. Contenido del paquete

El paquete del Receptor GPS Bluetooth® de Conceptronic contiene los elementos siguientes:

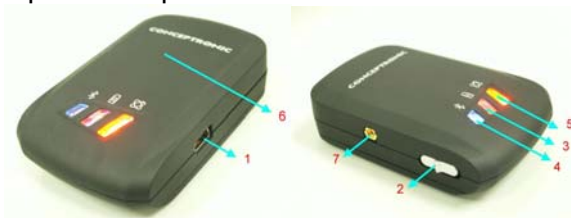
- Receptor GPS Bluetooth® de Conceptronic (CBTGPS)
- Batería recargable de litio\* para el CBTGPS (3,7 V, 1000 mAh)
- Adaptador para el encendedor del coche
- Adaptador de corriente
- Cable USB retráctil para cargar la batería
- Manual de usuario
- CD-ROM del producto

\* La batería es compatible con la batería Nokia BL-5C (para Nokia 6230, N-Gage, etc.).

## ESPAÑOL

### 3. Descripción del CBTGPS

#### 3.1 Explicación del producto






Nº	Explicación	Detalles
1	Clavija de alimentación	(tipo mini USB)
2	Interruptor de alimentación	
3	LED de estado de la batería	(rojo/verde)
4	LED de estado Bluetooth®	(azul)
5	LED de estado del GPS	(naranja)
6	Antena interior	
7	Puerto de la antena exterior	(MMCX)

#### 3.2 Explicación de los LED

El Receptor GPS Bluetooth® posee 3 LED: uno es el LED de estado Bluetooth®, otro es el LED de estado de la batería y el tercero es el LED de estado del GPS. A continuación se muestran los diversos estados de los LED:

## ESPAÑOL

Categoría	SÍMBOLO	COLOR	ESTADO	Función
LED de estado Bluetooth®		Azul	Siempre encendido:	No conectado
			Parpadeo lento:	Modo suspendido*
			Parpadeo rápido:	El modo Bluetooth® está conectado y listo para la transmisión de datos
LED de estado de la batería		Rojo	Parpadeo:	La batería está agotada
		Verde	Encendido:	La batería se está cargando
		Verde	Parpadeo:	La batería está cargada completamente
LED de estado del GPS		Naranja	Siempre encendido:	Adquiriendo satélites; la posición del GPS no es fija
			Parpadeo:	La posición del GPS es fija; navegación

- \* El CBTGPS ofrece la función **"fuzzy auto on/off"**, que activará automáticamente el modo suspendido cuando desconecte la conectividad Bluetooth®.

Con la función fuzzy auto on/off, si la conexión entre su dispositivo y el CBTGPS se realiza correctamente, el Receptor GPS se activará automáticamente. Asimismo, se encenderán el LED azul (parpadeo rápido cada segundo) y el LED naranja del Receptor GPS.



# ESPAÑOL

## 4. Inicio

### 4.1 Colocación de la batería

- a. Presione la tapa del compartimento de la batería de la parte inferior del dispositivo.



- b. Retire la tapa del compartimento.



- c. Introduzca la batería en el Receptor GPS de manera que el texto quede visible.



- d. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.



La batería está lista para cargar.

# ESPAÑOL

## 4.2 Carga de la batería

Antes de utilizar el CBTGPS por primera vez, es necesario cargar la batería completamente.

Para empezar a cargar la batería, conecte el cable USB retráctil al adaptador de corriente, al adaptador del encendedor del coche o a un puerto USB libre de su ordenador, y conecte el otro extremo a la clavija de alimentación del CBTGPS (tipo mini USB).

Cuando la batería esté completamente cargada el LED de estado de la batería parpadeará.

**Nota:** Cuando cargue la batería del Receptor GPS mediante el puerto USB de su ordenador, compruebe que el dispositivo está apagado. En caso de que el dispositivo esté encendido, el ordenador mostrará el mensaje "No se detecta el *hardware*", que debe ignorar.

## 4.3 Encendido del Adaptador GPS

Una vez cargada la batería del Receptor GPS, el dispositivo estará listo para su uso. Encienda el Receptor GPS pulsando el interruptor de alimentación de la parte lateral del dispositivo y el LED de estado Bluetooth® se encenderá.

**Nota:** Cuando el CBTGPS se utiliza por primera vez, transcurrirá un máximo de 3 minutos hasta que se detecte la constelación de satélites y se establezca su posición. Este proceso se denomina "**Arranque en frío**". Al recargar la batería, el CBTGPS volverá a encenderse en modo "**Arranque en frío**". Cuando la batería se agote totalmente, el CBTGPS también realizará el "**Arranque en frío**" una vez cargada.

# ESPAÑOL

## 4.4 Acoplamiento del Receptor GPS a su Smartphone o PDA

Si lo desea, puede acoplar su Smartphone o PDA al Receptor GPS cuando éste esté encendido y no esté conectado a otro Smartphone o PDA.

**Nota:** Para conocer las instrucciones de acoplamiento, consulte el manual de usuario de su Smartphone o PDA.

Mientras se realiza la búsqueda de nuevos dispositivos Bluetooth®, el Receptor GPS aparecerá con el nombre "CBTGPS" y durante el proceso de acoplamiento, el sistema solicitará que introduzca un código PIN.

**Nota:** El código PIN del Receptor GPS es "0000". Este código no puede modificarse.

Una vez finalizado el proceso de acoplamiento, podrá conectar el dispositivo al Receptor GPS mediante el Perfil de Puerto Serie (SPP). Si la conexión del dispositivo y el Receptor GPS se realiza correctamente, el LED azul del CBTGPS parpadeará.

**Nota:** Si utiliza el Receptor GPS en combinación con un Smartphone o una PDA, no podrá conectarlo a otro dispositivo. Para que el Receptor GPS pueda iniciar un nuevo proceso de acoplamiento es necesario desconectar en primer lugar el dispositivo que ha acoplado anteriormente.

## 5. Funcionamiento del CBTGPS con su navegador

El CBTGPS puede utilizarse en combinación con diversas aplicaciones de navegación, ya que es compatible con Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006, entre otros. Para conocer las instrucciones de conexión del Receptor GPS a través de un navegador, consulte el manual de la aplicación de navegación.

**Nota:** La mayoría de navegadores detectan automáticamente el Receptor GPS a través de las opciones del menú. Para agregar el Receptor GPS manualmente, active la configuración siguiente:  
**Puerto COM:** (Puerto COM asignado a su Smartphone/PDA)  
**Velocidad de transmisión:** 4800 - 115200

## 6. Información práctica

- Coloque el Receptor GPS en el salpicadero delante del parabrisas para obtener una recepción óptima de las señales GPS. Gracias a la goma antideslizante de la base del dispositivo, el Receptor GPS se mantendrá fijo durante la conducción.
- Algunos vehículos incorporan una capa de protección solar en el parabrisas que podría afectar a la recepción de señal. En tal caso, coloque el Receptor GPS cerca de una parte del parabrisas que no incorpore protección solar o instale una antena exterior al dispositivo (no incluida en el producto).
- La conducción en entornos con edificios altos puede afectar a la recepción de señal.
- La conducción en túneles o en p arkings puede afectar a la recepción de señal.
- Un nivel bajo de batería del CBTGPS puede afectar a la recepción de señal.
- El receptor GPS ofrece un rendimiento óptimo en espacios abiertos.
- Las condiciones atmosféricas pueden afectar a la recepción del dispositivo GPS. La lluvia y la nieve disminuyen la sensibilidad del dispositivo.
- Los datos de salida del CBTGPS se actualizan cada segundo, de modo que la posición real puede registrar un leve retraso temporal respecto a la posición en el mapa. Esto puede ocurrir si conduce a gran velocidad o si realiza un giro de 90 .
- Recuerde que el CBTGPS podr a dejar de funcionar en entornos cerrados en los que no se puede ver el cielo.
- En caso de que el CBTGPS tarde más de 20 minutos en detectar su ubicación, es recomendable cambiar de posición y volver a intentar establecer la ubicación.
- El CBTGPS funciona con una batería de tipo Nokia. En caso necesario, puede colocar una batería Nokia BL-5C (apta para Nokia 6230, N-Gage, etc.) en el Receptor GPS.

# ESPAÑOL

## 7. Especificaciones técnicas del CBTGPS

General	
Tecnología GPS	Módulo GPS NEMERIX
Frecuencia	L1, 1575.42 MHz
Código C/A	Chip de 1.023 MHz
Canales	16 canales con seguimiento <i>all-in-view</i>
Sensibilidad	Superior a -152dBm
Precisión de recepción	
Posición	1,2 metros (CEP estático: 50%); 3,0 metros (CEP estático: 95%); 1,3 metros (altitud estática: 50%); 3,8 metros (altitud estática: 95%)
Velocidad	0,1 m/sec, sin SA
Hora	±100 ns sincronizado con hora GPS
Datum	
Datum	WGS-84
Tiempo de adquisición en la primera fijación	
Arranque en caliente	5 seg. de media
Arranque en templado	34 seg. de media
Arranque en frío	46 seg. de media
Readquisición	<3 seg.
Protocolo	
Datos de salida GPS	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC (predeterminado); VTG, GLL (opcional), Bits de datos: 8; Bits de parada: 1 (predeterminado)
Limitaciones	
Límite de aceleración	< 2G
Límite de altitud	< 18.000 metros
Límite de velocidad	< 515 metros/seg.
Límite de sobreaceleración	20 m/seg.

# ESPAÑOL

Alimentación	
Batería	Batería recargable de litio incorporada de 1000mAh
Consumo	32mA a 3,7 V (con Bluetooth®)
Duración en funcionamiento	Hasta 30 horas, tras cargar la batería completamente.
Duración de carga	3 horas (típica)
Duración en modo Standby	Superior a 360 horas, tras cargar la batería completamente. Superior a 1 hora (cuando el LED de estado de batería empieza a parpadear)
Protección del cargador	Protección incorporada contra sobrecalentamiento / voltaje excesivo
Rango de entrada DC	4,0 - 5,5 V
Características físicas	
Dimensiones	72 x 46 x 20 (mm)
Peso	62 gramos
Temperatura	
Funcionamiento	-10°C - 60°C
Conservación	-20°C - 60°C
Carga	0°C - 45°C
Humedad	Del 5 al 95% sin condensación
Especificaciones Bluetooth®	
Sistema	Compatible con Bluetooth® V1.2
Potencia de salida	0dBm (típica), Clase II
Alcance	Hasta 15 metros
Perfil Bluetooth®	Perfil de puerto serie (SPP)
Frecuencia	2.4GHz-2.4835GHz de banda ISM
Seguridad	Sí

## Schnellinstallationsanleitung

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Bluetooth® GPS-Empfängers von Conceptronic

In beiliegender Hardware-Installationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie der Bluetooth® GPS-Empfänger von Conceptronic installiert werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# DEUTSCH

## 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie den Bluetooth® GPS (globales Positionierungssystem) Empfänger von Conceptronic erworben haben. Der CBTGPS ist kompatibel mit unterschiedlichen Geräten wie PDAs, Smartphones, Tablet PCs und Notebook PCs mit Bluetooth®-Unterstützung.

Der CBTGPS kann mit verschiedenen Navigationsanwendungen verwendet werden: TomTom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 und andere werden unterstützt.

Dank seiner kleinen Größe (L 72 x B 46 x H 20 mm) und seinem geringen Gewicht (nur 62g inklusive Batterie) ist der CBTGPS ein idealer Begleiter für unterwegs.

## 2. Packungsinhalt

In der Verpackung des Conceptronic Bluetooth® GPS-Empfängers ist Folgendes enthalten:

- Conceptronic Bluetooth® GPS-Empfänger (CBTGPS)
  - Wiederaufladbare Lithium-Batterie\* für CBTGPS, 3,7V, 1000mAh
  - Zigarettenanzünder-Adapter
  - Netzteil
  - Einziehbares USB-Kabel für das Laden der Batterie
  - Benutzerhandbuch
  - Produkt-CD-ROM
- \* Die Batterie ist kompatibel mit der Nokia BL-5C Batterie (für Nokia 6230, N-Gage, usw.).



# DEUTSCH

## 3. Erläuterungen zum CBTGPS

### 3.1 Erläuterungen zum Produkt






Nr.	Erklärung	Details
1	Netzteilanschluss	(Typ Mini-USB)
2	Powerschalter	
3	LED-Batteriestandsanzeige	(rot/grün)
4	LED-Bluetooth®-Statusanzeige	(blau)
5	LED-GPS-Statusanzeige	(orange)
6	Eingebaute Antenne	
7	Externer Antennenanschluss	(MMCX)

# DEUTSCH

## 3.2 Erläuterungen zu den LED-Anzeigen

Der Bluetooth® GPS Receiver hat drei LED-Anzeigen: eine Bluetooth®-Statusanzeige, eine Batteriestandsanzeige und eine GPS-Status-Anzeige. Es folgt eine Tabelle mit den Erklärungen zu den LED-Anzeigen:

Kategorie	SYMBOL	FARBE	STATUS	Funktion
LED-Bluetooth®-Status-anzeige		Blau	Daueranzeige:	Keine Verbindung
			Blinkt langsam:	Schlafmodus *
			Blinkt schnell:	Bluetooth® ist verbunden und bereit zur Datenübertragung
LED-Batteriestands-anzeige		Rot	Blinkt:	Die Batterie ist leer
		Grün	Daueranzeige:	Die Batterie wird aufgeladen
		Grün	Blinkt:	Die Batterie ist vollständig geladen.
LED-GPS-Status-anzeige		Orange	Daueranzeige:	Satellit wird gesucht, GPS-Position nicht fixiert.
			Blinkt:	GPS-Position fixiert, Navigation

- \* Der CBTGPS unterstützt „fuzzy auto on/off“, d.h. er tritt automatisch in den Schlafmodus ein, wenn die Bluetooth®-Verbindung unterbrochen wird.

Dank der Funktion „fuzzy auto on/off“ schaltet sich der GPS-Empfänger automatisch wieder ein, wenn zwischen Ihrem Gerät und dem CBTGPS erfolgreich eine Verbindung erstellt wurde. Die blaue LED-Anzeige des GPS-Empfängers blinkt schnell (jede Sekunde) und die orange LED-Anzeige des GPS-Empfängers ist eingeschaltet.

# DEUTSCH

## 4. Erste Schritte

### 4.1 Einlegen der Batterie

- a. Drücken Sie auf die Klemmvorrichtung der Batterieabdeckung auf der Unterseite des Geräts.



- b. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.



Damit ist die Batterie ladebereit.

- c. Legen Sie die Batterie in den GPS-Empfänger, wobei der Text nach oben zeigen muss.



- d. Legen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.



# DEUTSCH

## 4.2 Laden der Batterie

Bevor Sie den CBTGPS zum ersten Mal verwenden, laden Sie bitte die Batterien vollständig auf.

Schließen Sie das ausziehbare USB-Kabel auf der einen Seite am Netzteil, Zigarettenanzünder-Adapter oder einem freien USB-Port Ihres Computers und auf der anderen Seite am Netzteilanschluss des CBTGPS (Typ Mini-USB) an. Damit beginnt der Ladeprozess der Batterie.

Sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist, blinkt die Batteriestandsanzeige.

**Hinweis:** Wenn Sie den GPS-Empfänger über den USB-Port Ihres Computers laden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt der Computer die Meldung *„Unbekannte Hardware“* an. Ignorieren Sie diese Meldung.

## 4.3 Einschalten des GPS-Adapters

Sobald die Batterie des GPS-Empfängers vollständig geladen ist, ist das Gerät betriebsbereit. Schalten Sie den GPS-Empfänger durch Betätigen des seitlich am Gerät angebrachten Powerschalters ein.

Die LED-Bluetooth®-Statusanzeige leuchtet.

**Hinweis:** Wenn der CBTGPS zum ersten Mal verwendet wird, dauert es bis zu 3 Minuten, um die Satellitenkonstellation zu erhalten und Ihre Position zu fixieren; dies nennt man **„Kaltstart“**. Wenn Sie die Batterie austauschen, führt der CBTGPS erneut einen **„Kaltstart“** durch. Wenn die Batterie vollständig entleert ist, führt der CBTGPS nach dem Laden auch einen **„Kaltstart“** aus.

## 4.4 ‚Pairen‘ des GPS-Empfängers mit einem Smartphone oder PDA

Sie können Ihr Smartphone oder PDA mit dem GPS-Empfänger pairen, wenn der GPS-Empfänger eingeschaltet und nicht an ein anderes Smartphone oder PDA angeschlossen ist.

## DEUTSCH

**Hinweis:** Hinweise zum ‚Pairing‘ finden Sie im Handbuch Ihres Smartphones oder PDAs.

Bei der Suche nach neuen Bluetooth®-Geräten wird der GPS-Empfänger mit dem Namen „CBTGPS“ angezeigt. Während dem Pairing-Prozess werden Sie zur Eingabe eines PIN-Codes aufgefordert.

**Hinweis:** Der PIN-Code für den GPS-Empfänger ist „0000“. Dieser PIN-Code kann nicht geändert werden!

Sobald der Pairing-Prozess abgeschlossen ist, können Sie sich über das Serial Port Profile (SPP) mit dem GPS-Empfänger verbinden. Das Blinken der blauen LED-Anzeige des CBTGPS zeigt eine erfolgreiche Verbindung zwischen Ihrem Gerät und dem GPS-Empfänger an.

**Hinweis:** Wenn der GPS-Empfänger mit einem Smartphone oder PDA verwendet wird, kann er nicht mit einem anderen Gerät ‚gepairt‘ werden. Sie müssen zuerst die Verbindung trennen, bevor der GPS-Empfänger einen neuen Pairing-Prozess durchführen kann.

## 5. Verwendung des CBTGPS mit Ihrer Navigations-Software

Der CBTGPS kann mit verschiedenen Navigationsanwendungen verwendet werden: Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 und andere werden unterstützt. Wie die Verbindung zum GPS-Empfänger über Ihre Navigationsanwendung hergestellt wird, erfahren Sie im Handbuch der Navigationsanwendung.

**Hinweis:** Die meisten Navigationsanwendungen erkennen den GPS-Empfänger automatisch über das Optionsmenü. Wenn Sie den GPS-Empfänger manuell hinzufügen müssen, verwenden Sie die folgenden Einstellungen:

**COM-Port** : (von Ihrem Smartphone/PDA zugewiesener COM-Port)  
**Baudrate** : 4800 - 115200

## 6. Hilfreiche Tipps

- Für einen optimalen Empfang des GPS-Signals legen Sie den GPS-Empfänger vor der Windschutzscheibe auf das Armaturenbrett. Der rutschfeste Gummibelag auf der Unterseite des Geräts verhindert ein Verrutschen des GPS-Empfängers während der Fahrt.
- Sonnenschutzfolien auf Windschutzscheiben können den Signalempfang beeinträchtigen. In solchen Fällen können Sie versuchen, den GPS-Empfänger in der Nähe einer Windschutzscheibe ohne eine solche Folie zu positionieren oder mit einer externen Antenne zu versehen (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Hohe Gebäude in der Nähe des Fahrzeugs können den Signalempfang beeinträchtigen.
- In Tunnels oder Parkhäusern kann der Signalempfang beeinträchtigt sein.
- Eine schwache Batterieleistung des CBTGPS kann den Signalempfang beeinträchtigen.
- Im Allgemeinen bringen GPS-Empfänger auf freier Fläche die besten Leistungen.
- Wetterverhältnisse können den GPS-Empfang beeinträchtigen - Regen und Schnee können zu schlechterer Sensibilität führen.
- Die Datenausgabe des CBTGPS wird jede Sekunde aktualisiert. Aus diesem Grund kann es zu leichten Zeitverzögerungen zwischen der tatsächlichen Position und der Position auf Ihrer Karte kommen. Dies kann vorkommen, wenn Sie schnell fahren oder abbiegen.
- Beachten Sie bitte, dass der CBTGPS in Räumen ohne freie Sicht auf den Himmel möglicherweise nicht funktioniert.
- Wenn der CBTGPS Ihre Position während mehr als 20 Minuten nicht finden kann, empfehlen wir Ihnen, Ihre Position zu ändern und es erneut zu versuchen.
- Der CBTGPS funktioniert mit einer Batterie des Typs Nokia. Sie können ggf. die Batterie des GPS-Empfängers mit der Nokia BL-5C Batterie ersetzen (geeignet für Nokia 6230, N-Gage usw.).

# DEUTSCH

## 7. Technische Spezifikationen des CBTGPS

<b>Allgemeines</b>	
GPS-Technologie	NEMERIX GPS Modul
Frequenz	L1, 1575,42 MHz
C/A-Code	1.023 MHz Chiprate
Kanäle	16 Kanäle mit All-In-View-Tracking
Sensibilität	Besser als -152dBm
<b>Empfängergenauigkeit</b>	
Position	1,2 Meter Static CEP 50, 3,0 Meter Static CEP 95, 1,3 Meter Static Altitude 50, 3,8 Meter Static Altitude 95
Geschwindigkeit	0,1 m/sek, ohne SA
Zeit	±100ns synchronisiert auf GPS-Zeit
<b>Datumsformat</b>	
Datumsformat	WGS-84
<b>Time to First Fix (Zeit, die der GPS-Empfänger braucht, bis er nach dem Einschalten zum ersten Mal seine Position bestimmen kann)</b>	
Heißstart	5 Sek., durchschnittlich
Warmstart	34 Sek., durchschnittlich
Kaltstart	46 Sek., durchschnittlich
Wiederaufnahme	<3 Sek.
<b>Protokoll</b>	
GPS-Ausgabedaten	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC(Standard); VTG, GLL (optional), Datenbit: 8, Stoppbit: 1 (Standard)
<b>Grenzwerte</b>	
Beschleunigung	<2G
Einsatzhöhe	<18.000 Meter
Geschwindigkeit	<515 Meter/sek
Erschütterung	20 m/sek

# DEUTSCH

Stromversorgung	
Batterie	Integrierte wiederaufladbare 1000mAh Lithium-Batterie
Betriebsstrom	32mA bei 3,7V (mit Bluetooth®)
Betriebszeit	Bis zu 30 Std. nach vollständiger Ladung
Ladezeit	3 Std. (typisch)
Standbyzeit	Mehr als 360 Std. nach vollständiger Ladung
	Mehr als 1 Std. (wenn die LED-Anzeige (Batterie schwach) zu blinken beginnt)
Ladeschutz	Eingebauter Übertemperatur- / Überspannungsschutz
DC-Eingangsbereich	4,0 - 5,5V
Physikalische Eigenschaften	
Abmessungen	72mm x 46mm x 20mm
Gewicht	62g
Temperatur	
Betriebstemperatur	-10°C - 60°C
Lagertemperatur	-20°C - 60°C
Ladetemperatur	0°C - 45°C
Feuchtigkeit	5% bis 95% nicht kondensierend
Bluetooth®-Spezifikationen	
Standard	Voll kompatibel mit Bluetooth® V1.2
Ausgangsleistung	0dBm (typisch), Klasse II
Bereich	Bis zu 15 Meter
Bluetooth®-Profil	Serial Port Profile (SPP)
Frequenz	2,4GHz-2,4835GHz ISM-Band
Sicherheit	Ja



## Guide d'installation rapide

**Nous vous félicitons pour l'achat de votre récepteur GPS Bluetooth® de Conceptronic.**

Le présent guide d'installation rapide du hardware vous explique étape par étape comment utiliser votre récepteur GPS Bluetooth® de Conceptronic.

En cas de doute, nous vous conseillons de vous reporter à notre **site de support technique** (sur [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en cliquant sur « Support ». Vous y trouverez la base de donnée de la Foire aux Questions (*FAQ, Frequently Asked Questions*).

Pour toute autre question sur nos produits dont la réponse ne figure pas sur notre site, vous pouvez nous contacter par mail à : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour toute autre information sur les produits Conceptronic, vous avez à votre disposition le site web de Conceptronic : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# FRANÇAIS

## 1. Introduction

Nous vous remercions de l'achat de ce récepteur GPS Bluetooth® de Conceptronic, un récepteur de système à positionnement global équipé de la technologie sans fil Bluetooth®. Le CBTGPS est compatible avec de nombreux appareils comme les PDA, les Smartphone, les Tablet PC et les PC portables avec la fonction Bluetooth® activée.

Le CBTGPS peut être utilisé avec un grand nombre d'applications de navigation : Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 et autres programmes compatibles.

Grâce à ces dimensions, 72 mm (longueur) x 46 (largeur) x 20 (hauteur) et à son poids de seulement 62 g (batterie comprise), le CBTGPS constitue la solution idéale pour vous accompagner partout.

## 2. Contenu

Le paquet du récepteur GPS Bluetooth® de Conceptronic contient les éléments suivants :

- Récepteur GPS Bluetooth® de Conceptronic (CBTGPS).
  - Batterie au lithium rechargeable\* pour CBTGPS, de 3,7 V et 1000 mAh.
  - Adaptateur pour allume-cigare de voiture.
  - Adaptateur électrique.
  - Câble USB rétractable pour le rechargement de la batterie.
  - Manuel d'utilisateur.
  - CD-ROM du produit.
- \* La batterie est compatible avec la batterie du Nokia BL-5C (pour Nokia 6230, N-Gage, etc.).

# FRANÇAIS

## 3. Explication du CBTGPS

### 3.1 Explication du produit






N°	Explication	Description
1	Prise jack d'alimentation	(type USB mini)
2	Interrupteur	
3	Voyant LED d'état de la batterie	(rouge/vert)
4	Voyant LED d'état Bluetooth®	(bleu)
5	Voyant LED d'état GPS	(orange)
6	Antenne intérieure	
7	Port pour antenne externe	(MMCX)

### 3.2 Explication des voyants LED

Le récepteur GPS Bluetooth® est équipé de trois voyants LED : un voyant LED pour indiquer l'état du mode Bluetooth®, un deuxième voyant LED indiquant l'état de la batterie et un troisième voyant LED pour l'état du mode GPS. Le tableau de signification de ces voyants LED est le suivant :

# FRANÇAIS

Catégorie	SYMBOLE	COULEUR	ÉTAT	Fonction
Voyant LED d'état Bluetooth®		Bleue	Toujours allumé:	Déconnecté
			Clignote lentement:	Mode veille *
			Clignote rapidement :	Le mode Bluetooth® est connecté et prêt pour la transmission de données.
Voyant LED d'état de la batterie		Rouge	Intermittent :	La batterie est déchargée
		Vert	Allumé :	La batterie est en charge
		Vert	Intermittent:	Le chargement de la batterie est terminé
Voyant LED d'état GPS		Orange	Toujours allumé :	Détection de satellites, position GPS non déterminée
			Intermittent:	Position GPS déterminée, mode navigation

\* Le CBTGPS est compatible avec le mode « **fuzzy auto on/off** ». Il se met automatiquement en mode veille à la fin de la connexion Bluetooth®.

Grâce au mode « **fuzzy auto on/off** », si la connexion entre votre appareil et le CBTGPS est bonne, le récepteur GPS s'activera tout seul. Le voyant LED bleu du récepteur GPS clignotera rapidement (toutes les secondes) et le voyant LED orange du récepteur GPS sera également allumé.

# FRANÇAIS

## 4. Mise en marche

### 4.1 Insérer la batterie

a. Appuyez sur le clip du compartiment de la batterie, à l'arrière de l'appareil



b. Ouvrez le compartiment de la batterie.



c. Insérez la batterie dans le récepteur GPS avec la face imprimée vers le haut.



d. Refermez le compartiment de la batterie.



La batterie est maintenant prête à être rechargée.

# FRANÇAIS

## 4.2 Rechargement de la batterie

Avant d'utiliser le CBTGPS pour la première fois, veuillez recharger complètement la batterie.

Branchez le câble USB rétractable à l'adaptateur électrique, à l'allume-cigare de votre voiture ou à un port USB disponible de votre ordinateur, et connectez l'autre extrémité à la prise jack d'alimentation du CBTGPS (type USB mini). Le rechargement de la batterie commencera alors.

Une fois la batterie entièrement rechargée, le voyant LED d'état de la batterie se mettra à clignoter.

**Remarque** : pour recharger le récepteur GPS à travers un port USB de votre ordinateur, assurez-vous que l'appareil est bien éteint. Si l'appareil est allumé, l'ordinateur indiquera le message « *Hardware non reconnu* » (*Not recognized hardware*). Ignorez ce message.

## 4.3 Mise en marche du récepteur GPS

Une fois la batterie du récepteur GPS rechargée, l'appareil est prêt à l'emploi. Allumez le récepteur GPS à l'aide de l'interrupteur situé sur le côté. Le voyant LED du mode Bluetooth® s'allumera.

**Remarque**: si vous allumez le CBTGPS pour la première fois, 3 minutes seront nécessaires pour détecter la trajectoire du satellite et déterminer votre position ; cela est appelé « *cold start* » (*démarrage à froid*). Si vous substituez la batterie, le récepteur CBTGPS procédera de nouveau à un « *démarrage à froid* ». Lorsque la batterie est entièrement épuisée, le récepteur CBTGPS procédera également à un « *démarrage à froid* » à la fin du rechargement.

# FRANÇAIS

## 4.4 Synchronisation du récepteur GPS avec votre Smartphone ou votre PDA

Vous pouvez synchroniser votre Smartphone ou votre PDA au récepteur GPS quand ce dernier est allumé et qu'il n'est connecté à aucun autre Smartphone ou PDA.

**Remarque:** consultez les instructions de synchronisation dans le manuel de votre Smartphone ou de votre PDA.

Pendant la recherche de nouveaux dispositifs Bluetooth®, vous trouverez le récepteur GPS sous le nom « CBTGPS™ ». Pendant l'opération de synchronisation, le dispositif vous demandera votre code d'accès (*PIN-Code*).

**Remarque:** le code d'accès (*PIN-Code*) du récepteur GPS est **0000**.  
Il ne peut pas être modifié !

Lorsque l'opération de synchronisation est terminée, vous pourrez vous connecter au récepteur GPS à l'aide du Profil Port Série (*SPP, Serial Port Profile*).  
Lorsque la connexion entre votre appareil et le récepteur GPS est correcte, le voyant LED bleu du CBTGPS se met à clignoter.

**Remarque :** si le récepteur GPS est utilisé sur un Smartphone ou un PDA, il ne peut pas être synchronisé avec un autre appareil. Vous devrez tout d'abord débrancher le récepteur GPS avant que ce dernier ne permette une autre opération de synchronisation.

## 5. Utilisation du CBTGPS avec votre programme de navigation

Le récepteur CBTGPS peut être utilisé avec de nombreux navigateurs : Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 et autres navigateurs sont compatibles. Pour obtenir les instructions relatives au branchement du récepteur GPS à travers votre programme de navigation, veuillez consulter le manuel de ce dernier.

**Remarque** : la plupart des programmes de navigation peuvent détecter automatiquement le récepteur GPS à travers le menu d'options. Si vous devez installer manuellement le récepteur GPS, introduisez les paramètres suivants:

**COM-Port** : (COM-Port assigné par votre Smart Phone/PDA)

**Vitesse de transmission** : 4800 - 115200

## 6. Conseils utiles

- Positionnez le récepteur GPS sur votre tableau de bord, à proximité du pare-brise, pour une réception optimale des signaux GPS. Le caoutchouc antidérapant situé au dos de l'appareil évitera que le récepteur GPS ne se déplace pendant la conduite.
- Le pare-brise de certains véhicules incorpore un revêtement pare-soleil qui peut affecter la qualité de réception du signal. Dans ce cas, essayez de positionner le récepteur GPS près d'une vitre sans pare-soleil ou de connecter une antenne externe (non fournie) au récepteur GPS.
- La proximité de bâtiments élevés peut affecter la qualité de réception des signaux.
- Le passage dans des tunnels ou des parkings souterrains peut affecter la qualité de réception des signaux.
- Si la batterie du CBTGPS est faible, la réception des signaux peut en être affectée.
- En général, ce type de récepteur GPS fonctionne mieux dans des espaces à ciel ouvert.
- Les conditions climatiques peuvent affecter la réception GPS. La pluie et la neige font diminuer la sensibilité.
- Chaque seconde, la génération des données du CBTGPS est actualisée de sorte qu'il peut s'écouler un court laps de temps entre la position réelle et la position indiquée sur le plan. Cela se produit lorsque vous conduisez à grande vitesse ou si vous tournez à un coin de rue.
- Le récepteur CBTGPS peut ne pas fonctionner dans un endroit confiné, s'il n'est pas en contact direct avec l'extérieur.
- Si votre récepteur CBTGPS ne peut pas déterminer votre position pendant plus de 20 minutes, nous vous conseillons de changer de position et d'essayer de nouveau.



# FRANÇAIS

- Le récepteur CBTGPS fonctionne avec une batterie type Nokia. Si besoin est, vous pouvez la substituer par une batterie type Nokia BL-5C (compatible avec le Nokia 6230, N-Gage, etc.).

## 7. Caractéristiques CBTGPS

Caractéristiques générales	
Technologie GPS	Module GPS NEMERIX
Fréquence	L1, 1575,42 MHz
Code C/A	1023 MHz chip rate
Canaux	16 canaux all-in-view tracking
Sensibilité	Supérieure à - 152 dBm
Précision du récepteur	
Position	1,2 mètres, CEP statique 50, 3,0 mètres, CEP statique 95, 1,3 mètres, altitude statique 50, 3,8 mètres altitude statique 95.
Vitesse	0,1 m/s, sans SA
Temps	± 100 ns synchronisé au temps GPS
Datum	
Datum	WGS-84
Délai avant premier positionnement	
Démarrage à chaud	5 s en moyenne
Démarrage à tiède	34 s en moyenne
Démarrage à froid	46 s en moyenne
Actualisation	< 3 s
Protocole	
Sortie de données GPS	NMEA 0183 (V 3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC (par défaut) ; VTG, GLL (en option), Data bit : 8, Stop bit : 1 (par défaut)
Limites	
Accélération maximale	< 2 G
Altitude maximale	< 18 000 mètres
Vitesse maximale	< 515 mètres/s
Secousse maximale	20 m/s

# FRANÇAIS

Alimentation	
Batterie	Batterie au lithium rechargeable intégrée de 1000 mAh
Courant électrique	32 mA@ 3,7 V (avec Bluetooth®)
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 30 h, avec la batterie entièrement rechargée
Temps de charge	3 h (typique)
Temps en attente	Plus de 360 h, avec la batterie entièrement rechargée
Protection du chargeur	Plus d'une heure (lorsque commence à clignoter le voyant LED indiquant que la batterie est faible)
Tension alimentation DC	Protection intégrée contre surchauffe / surcharge 4,0 - 5,5 V
Caractéristiques physiques	
Dimensions	72 mm x 46 mm x 20 mm
Poids	62 g
Température	
Fonctionnement	- 10°C - 60°C
Stockage	- 20°C - 60°C
Rechargement	0°C - 45°C
Humidité	5 à 95 % sans condensation
Spécifications Bluetooth®	
Standard	Entièrement compatible avec Bluetooth® V 1.2
Puissance de sortie	0 dBm (typique), classe II
Portée	Jusqu'à 15 mètres
Profil Bluetooth®	Profile Port Série (SPP)
Fréquence	2,4 GHz - 2,4835 GHz gamme ISM
Sécurité	Oui

## Guida d'installazione rapida

### Vi ringraziamo per aver acquistato il Ricevitore GPS Bluetooth® di Conceptronic

Nella presente Guida per l'installazione dell'hardware troverete una spiegazione passo a passo per poter installare correttamente il Ricevitore GPS Bluetooth® di Conceptronic.

In caso di problemi, si consiglia di consultare il **sito di supporto** (collegandosi con la pagina [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic sull'opzione "Support", in cui è contenuto il banco dati delle FAQ (Domande più frequenti).

In caso di quesiti di altro tipo in merito al prodotto acquistato, per i quali il sito web non è in grado di offrire risposta, potete mettervi in contatto con noi via e-mail all'indirizzo: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per maggiori informazioni sui prodotti Conceptronic potete consultare la pagina web di Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# ITALIANO

## 1. Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato il Ricevitore GPS Bluetooth® di Conceptronic un ricevitore GPS (Global Positioning System) con tecnologia wireless Bluetooth®. Il CBTGPS è compatibile con diversi dispositivi quali PDA, Smartphone, Tablet PC e Notebook con sistema Bluetooth® attivato.

Il CBTGPS si può usare con diverse applicazioni di navigazione: sono supportati Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 e altri ancora.

Grazie alle sue dimensioni (72 mm di lunghezza x 46 mm di larghezza x 20 mm di altezza) e al peso ultraleggero di 62 g con batteria, il CBTGPS è la soluzione ideale da portare sempre con voi, ovunque voi siate.

## 2. Contenuto della confezione

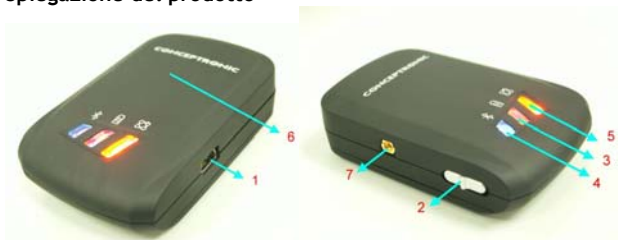
Nella confezione del Ricevitore GPS Bluetooth® di Conceptronic sono presenti i seguenti componenti:

- Ricevitore GPS Bluetooth® di Conceptronic (CBTGPS)
  - Batteria ricaricabile al litio\* per CBTGPS, 3.7 V, 1000 mAh
  - Adattatore per accendisigari auto
  - Adattatore di corrente
  - Cavo USB retrattile per ricaricare la batteria
  - Manuale d'uso
  - CD-ROM del prodotto
- \* La batteria è compatibile con la Nokia BL-5C (per Nokia 6230, N-Gage, ecc.).

## ITALIANO

### 3. Spiegazione del CBTGPS

#### 3.1 Spiegazione del prodotto




N.	Spiegazione	Dettagli
1	Presca di alimentazione	(tipo mini USB)
2	Interruttore di corrente	
3	LED di stato della batteria	(rosso / verde)
4	LED di stato del Bluetooth®	(blu)
5	LED di stato del GPS	(arancione)
6	Antenna interna	
7	Porta antenna esterna	(MMCX)

#### 3.2 Spiegazione dei LED

Il Ricevitore GPS Bluetooth® dispone di tre LED, una per lo stato del Bluetooth®, il secondo per lo stato della batteria e il terzo per lo stato del GPS. Qui di seguito appare la tabella esplicativa dei diversi stati dei LED:

## ITALIANO

Categoria	SIMBOLO	COLORE	STATO	Funzione
LED di stato del Bluetooth®		Blu	Sempre acceso:	Non connesso
			Lampeggia lentamente:	Modalità riposo *
			Lampeggia velocemente:	IL Bluetooth® è connesso ed è pronto per la trasmissione dei dati
LED di stato della batteria		Rosso	Lampeggiante:	La batteria è vuota
		Verde	Luce accesa:	Batteria in ricarica
		Verde	Lampeggiante:	Batteria completamente carica
GPS LED di stato		Arancione	Sempre acceso:	Acquisizione satelliti, posizione GPS non fissa
			Lampeggiante:	Posizione GPS fissa, navigazione

\* Il CBTGPS supporta la funzione **"fuzzy auto on/off"**, grazie alla quale entrerà in modalità di riposo dopo aver spento la connettività Bluetooth®.

Grazie alla funzione *fuzzy auto on/off*, se la connessione fra il dispositivo è il CBTGPS è operativa, il Ricevitore GPS si sveglierà automaticamente, il LED blu del Ricevitore inizierà a lampeggiare velocemente (ogni secondo) e anche il LED arancione del Ricevitore GPS resterà acceso.

# ITALIANO

## 4. Inizio

### 4.1 Come introdurre la batteria

- a. Premere il coperchio di protezione della batteria posto nella zona inferiore del dispositivo.



- b. Aprire il coperchio di protezione della batteria.



- c. Inserire la batteria nel Ricevitore GPS con il testo rivolto verso l'alto.



- d. Riporre il coperchio di protezione della batteria.



Ora la batteria è pronta per essere ricaricata.

# ITALIANO

## 4.2 Caricamento della batteria

Prima di usare il CBTGPS per la prima volta è necessario caricare completamente la batteria.

Collegare il cavo USB retrattile all'adattatore di corrente, all'adattatore per accendisigari auto o a una porta USB disponibile del computer e collegare l'altro estremo alla presa di corrente del CBTGPS (tipo mini USB).

La batteria inizierà a ricaricarsi.

Quando la batteria sarà completamente ricarica, il LED di stato della batteria inizierà a lampeggiare.

**Nota:**

quando il Ricevitore GPS viene ricaricato attraverso una porta USB del computer, accertarsi che il dispositivo sia spento. In caso contrario il computer mostrerà il seguente messaggio *"Not recognized hardware"* (Hardware non riconosciuto). Ignorare tale messaggio.

## 4.3 Come accendere l'Adattatore GPS

Quando la batteria del Ricevitore GPS è carica, il dispositivo è pronto per essere usato. Accendere il Ricevitore GPS premendo l'interruttore posto sulla parte laterale del dispositivo.

Il LED di stato del Bluetooth® si accenderà.

**Nota:**

Quando si usa il CBTGPS per la prima volta, ci vorranno fino a tre minuti per ottenere la costellazione di satelliti e fissare la vostra posizione, operazione che in gergo è nota con il nome di **"Accensione a freddo"** (Cold start). Quando viene sostituita la batteria, il CBTGPS realizzerà di nuovo una **"Accensione a freddo"**. Anche quando la batteria è completamente vuota, il CBTGPS realizzerà di nuovo una **"Accensione a freddo"** dopo la ricarica.



## ITALIANO

### 4.4 Come accoppiare il Ricevitore GPS con lo Smartphone o il PDA

È possibile accoppiare lo Smartphone o il PDA al Ricevitore GPS quando quest'ultimo è acceso e non è connesso ancora a un altro Smartphone o PDA.

**Nota:** Per sapere come accoppiare i dispositivi, consultare il manuale dello Smartphone o del PDA.

Durante il processo di rilevamento di nuovi Dispositivi Bluetooth®, il Ricevitore GPS apparirà con il nome di "CBTGPS". Durante il processo di accoppiamento, verrà richiesto un codice PIN.

**Note:** Il codice PIN del Ricevitore GPS è "0000".  
Il codice PIN non si può modificare!

Una volta portato a termine il processo di accoppiamento, sarà possibile collegarsi al Ricevitore GPS attraverso il profilo SPP (Serial Port Profile).  
Quando la connessione fra il dispositivo e il Ricevitore GPS è funzionante, il LED blu del CBTGPS lampeggia.

**Nota:** Quando il Ricevitore GPS funziona attraverso uno Smartphone o un PDA, non è possibile accoppiarlo con un altro dispositivo. Prima di tutto sarà necessario scollegarsi, prima che il Ricevitore GPS sia in grado di accettare un nuovo processo di accoppiamento.

## 5. Come usare il CBTGPS nel software di navigazione

Il CBTGPS si può utilizzare con diverse applicazioni di navigazione: sono supportati Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 e altri ancora. Per sapere come collegarsi al Ricevitore GPS attraverso l'applicazione di navigazione, consultare il manuale dell'applicazione di navigazione stessa.

**Nota:** La maggior parte delle applicazioni di navigazione sono in grado di rilevare automaticamente il Ricevitore GPS mediante il menu di opzioni. Nel caso in cui sia necessario aggiungere in maniera manuale il Ricevitore GPS, usare i seguenti parametri di configurazione:

**Porta COM** : (Porta COM assegnata dallo Smartphone / PDA)  
**Baud-Rate** : 4800 - 115200

### 6. Consigli utili

- Posizionare il Ricevitore GPS sul cruscotto di fronte al parabrezza per una ricezione ottimale del segnale GPS. La gomma antiscivolo posta nella parte inferiore del dispositivo eviterà che il Ricevitore GPS si muova mentre si guida.
- I parabrezza di alcune auto dispongono di un rivestimento per proteggere dal sole che potrebbe interferire con la ricezione del segnale. In tal caso si deve posizionare il Ricevitore GPS accanto a un parabrezza privo di tale rivestimento o ampliare la ricezione del Ricevitore GPS con un'antenna esterna (non compresa).
- Guidare in aree con grandi palazzi potrebbe interferire con la ricezione del segnale.
- Guidare in tunnel o in parcheggi potrebbe interferire con la ricezione del segnale.
- La batteria scarica del CBTGPS potrebbe interferire con la ricezione del segnale.
- In generale tutti i Ricevitori GPS offrono un migliore rendimento in spazi aperti.
- Le condizioni atmosferiche possono interferire con la ricezione del segnale - la pioggia o la neve peggiorano la sensibilità del dispositivo.
- Il flusso di dati in uscita del CBTGPS viene aggiornato ogni secondo, per cui la posizione reale e quella che appare sulla mappa potrebbero subire un leggero ritardo. Ciò accade quando si guida molto velocemente o quando si gira un angolo.
- Si ricorda che il CBTGPS potrebbe non funzionare in spazi chiusi, dove il cielo non si può vedere.
- Se il CBTGPS non è in grado di rilevare la posizione del veicolo per più di venti minuti, si consiglia di cambiare di posizione e di riprovare.
- Il CBTGPS utilizza una batteria tipo Nokia. Se necessario, è possibile sostituire la batteria del Ricevitore GPS con una batteria Nokia BL-5C (adatta per Nokia 6230, N-Gage, ecc.).

# ITALIANO

## 7. Specifiche del CBTGPS

Generale	
Tecnologia GPS	Modulo GPS NEMERIX
Frequenza	L1, 1575.42 MHz
Codice C/A	Chip rate 1.023 MHz
Canali	16 canali con tracking "All in view"
Sensibilità	Migliore di -152 dBm
Accuratezza del ricevitore	
Posizione	1,2 metri Statico CEP 50, 3,0 metri Statico CEP 95; 1,3 metri Statico Altitudine 50, 3,8 metri Statico Altitudine 95
Velocità	0,1 m/sec, senza SA
Time	±100ns sincronizzato con il tempo del GPS
Datum	
Datum	WGS-84
TTFF (Tempo di avvio)	
Hot start	5 sec, di media
Warm start	34 sec, di media
Cold start	46 sec, di media
Riacquisizione	<3 sec
Protocollo	
Dati in uscita GPS	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC(default); VTG, GLL (opzionale), Data bit: 8, Stop bit: 1 (Default)
Limitazioni	
Limite accelerazione	<2G
Limite altitudine	<18,000 metri
Limite velocità	<155 metri/sec.
Jerk Limit	20 m/sec.

# ITALIANO

Alimentazione	
Batteria	Batteria ricaricabile 1000mAh al litio incorporata
Operazione corrente	32mA@3.7V (con Bluetooth®)
Tempo di operatività	Fino a un massimo di trenta ore, dopo una ricarica completa
Tempo di ricarica	3 ore (tipico)
Tempo in standby	Più di 360 ore, dopo una ricarica completa
Protezione del caricatore	Più di un'ora (quando il LED di batteria scarica inizia a lampeggiare)
Range ingresso DC	Protezione incorporata contro sovratemperatura e sovravoltaggio 4.0 - 5.5V
Caratteristiche fisiche	
Dimensioni	72 mm x 46 mm x 20 mm
Peso	62 g
Temperatura	
Operativo	-10°C - 60°C
Immagazzinamento	-20°C - 60°C
Ricarica	0°C - 45°C
Umidità	Da 5% a 95% senza condensa
Specifiche Bluetooth®	
Standard	Totalmente conforme Bluetooth® V1.2
Energia in uscita	0dBm (tipico), Class II
Range	Fino a un massimo di 15 metri
Profilo Bluetooth®	SPP(Serial Port Profile)
Frequenza	Banda ISM 2.4GHz-2.4835GHz
Sicurezza	Sì

PORTUGUÊS

Conceptronic CBTGPS

## Guia Rápido de Instalação

**Parabéns por ter adquirido o  
Receptor GPS Bluetooth® da Conceptronic.**

O guia de instalação do hardware incluído explica passo-a-passo como utilizar o Receptor GPS Bluetooth® da Conceptronic.

Se tiver algum problema, consulte o nosso **sítio de suporte** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em "Suporte". Aí encontrará a secção de perguntas e respostas frequentes (F.A.Q.).

Se tiver alguma dúvida sobre o produto e não encontrar a resposta no nosso sítio web, consulte-nos por e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Para mais informação sobre os produtos da Conceptronic visite o sitio web da Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# PORTUGUÊS

## 1. Introdução

Obrigado por ter adquirido o Receptor GPS Bluetooth® da Conceptronic, um receptor de sistema global de posicionamento (GPS) com a tecnologia sem fios Bluetooth®. O CBTGPS é compatível com vários dispositivos –como PDA, Smartphone, Tablet PC e Notebook PC– com Bluetooth®.

O CBTGPS pode ser usado com uma grande variedade de aplicações de navegação. Suporta Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006, entre outras.

Com umas dimensões de 72 mm x 46 mm x 20 mm e um peso de apenas 62 g (com bateria), o CBTGPS é perfeito para levar a qualquer parte.

## 2. Conteúdo da embalagem

A embalagem do Receptor GPS Bluetooth® da Conceptronic contém os seguintes elementos:

- Receptor GPS Bluetooth® da Conceptronic (CBTGPS)
  - Bateria recarregável de lítio\* para o CBTGPS, 3,7 V, 1000 mAh
  - Adaptador para o isqueiro do carro
  - Adaptador de corrente de alimentação
  - Cabo USB retráctil para carregar a bateria
  - Manual do utilizador
  - CD-ROM do produto
- \* A bateria é compatível com a bateria Nokia BL-5C (para Nokia 6230, N-Gage, etc.).

# PORTUGUÊS

## 3. O CBTGPS

### 3.1 Descrição do produto






Nº	Descrição	Observações
1	Tomada de alimentação	(tipo mini USB)
2	Interruptor ligar /desligar	
3	LED indicador da carga da bateria	(vermelho/verde)
4	LED indicador do estado do Bluetooth®	(azul)
5	LED indicador do estado do GPS	(laranja)
6	Antena interna	
7	Ligação para antena externa	(MMCX)

### 3.2 Descrição dos LEDs

O Receptor GPS Bluetooth® tem três LEDs, correspondentes ao estado do Bluetooth®, à carga da bateria e ao estado do GPS. O quadro abaixo descreve as indicações dos LEDs.

## PORTUGUÊS

LED	SÍMBOLO	COR	SITUAÇÃO	Indicação
Estado do Bluetooth®		Azul	Aceso de forma constante	Desligado
			A piscar lentamente	Modo inativo*
			A piscar rapidamente	O Bluetooth® está ligado e pronto para a transmissão de dados
Carga da bateria		Vermelho	A piscar	A bateria está carregada
		Verde	Aceso de forma constante	A bateria está a ser carregada
		Verde	A piscar	A bateria está completamente carregada
Estado do GPS		Laranja	Aceso de forma constant	A obter informação dos satélites; posição do GPS não determinada
			A piscar	Posição do GPS determinada; Navegação

- \* O CBTGPS suporta **“fuzzy auto on/off”**. Entra automaticamente no modo inativo ao ser interrompida a ligação Bluetooth®.

Da mesma forma, ao ser estabelecida a ligação entre o dispositivo e o CBTGPS, o Receptor GPS sai automaticamente do modo inativo. O LED azul do Receptor GPS passa a piscar rapidamente (cada segundo) e o LED laranja do Receptor GPS também fica aceso.



# PORTUGUÊS

## 4. Procedimentos iniciais

### 4.1 Instalar a bateria

- a. Pressione o clip da tampa do compartimento da bateria, situado na parte inferior do aparelho.



- b. Abra a tampa do compartimento da bateria.



- c. Ponha a bateria no Receptor GPS, com o texto virado para cima.



- d. Feche a tampa do compartimento da bateria.



A bateria já está pronta para ser carregada.

# PORTUGUÊS

## 4.2 Carregar a bateria

Antes de utilizar o CBTGPS pela primeira vez é preciso carregar completamente a bateria.

Ligue uma das extremidades do cabo USB retráctil ao adaptador de corrente, ao adaptador para isqueiros de carros ou a uma porta USB livre do computador e ligue a outra extremidade à tomada de alimentação do CBTGPS (tipo mini USB). A bateria começará a ser carregada.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED indicador da carga da bateria piscará.

<p><b>Nota:</b> Quando carregar o Receptor GPS através da porta USB do computador, assegure-se de que o aparelho esteja desligado. Se o aparelho estiver ligado, aparecerá no computador a seguinte mensagem: "<i>Hardware não reconhecido</i>". Ignore essa mensagem.</p>
--

## 4.3 Ligar o Receptor GPS

Quando a bateria do Receptor GPS estiver carregada, o aparelho estará pronto para ser utilizado. Ligue o Receptor GPS mediante o interruptor situado na parte lateral do aparelho.

O LED de estado do Bluetooth® acender-se-á.

<p><b>Nota:</b> Ao ser utilizado pela primeira vez, o CBTGPS tardará até três minutos em captar a constelação de satélites e determinar a sua posição. Isto denomina-se "<b>arranque a frio</b>". Quando a bateria é substituída, o CBTGPS também fará um "<b>arranque a frio</b>". Também haverá um "<b>arranque a frio</b>" quando a bateria for recarregada depois de estar completamente descarregada.</p>
--

# PORTUGUÊS

## 4.4 Sincronizar o Receptor GPS com o seu smartphone ou PDA

Pode sincronizar o seu smartphone ou PDA com o Receptor GPS se o Receptor GPS estiver ligado e não conectado a outro smartphone ou PDA.

**Nota:** Para obter informação sobre a sincronização, consulte o manual do smartphone ou PDA.

Ao procurar novos dispositivos Bluetooth® encontrará o Receptor GPS com o nome "CBTGPS". Durante o processo de sincronização ser-lhe-á perguntado um código PIN.

**Nota:** O código PIN do Receptor GPS é "0000". Este código PIN não pode ser modificado.

Quando o processo de sincronização estiver concluído será possível conectar com o Receptor GPS mediante Serial Port Profile (SPP).

Quando a ligação entre o dispositivo e o Receptor GPS é estabelecida, o LED azul do CBTGPS pisca.

**Nota:** Quando o Receptor GPS estiver a ser usado por um smartphone ou PDA não poderá ser sincronizado com outro dispositivo. Primeiro será preciso desconectar o smartphone ou PDA para que o Receptor GPS aceite um novo processo de sincronização.

## 5. Utilização do CBTGPS com o seu Software de Navegação

O CBTGPS pode ser usado com uma grande variedade de aplicações de navegação. Suporta Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006, entre outras. Para obter informação de como utilizar um Receptor GPS com a sua aplicação de navegação, consulte o manual da aplicação.

# PORTUGUÊS

**Nota:** A maioria das aplicações de navegação auto-detectam o Receptor GPS mediante o menu de opções. Se tiver de incluir o Receptor GPS manualmente, utilize a seguinte configuração:  
**COM-Port:** porta de comunicação determinada pelo smartphone/PDA  
**Velocidade de transmissão:** 4800 ~ 115 200

## 6. Conselhos e informações úteis

- Situe o Receptor GPS sobre o painel de instrumentos em frente ao pára-brisas, a fim de ter uma recepção ótima do sinal de GPS. A base antiderrapante do aparelho evita que o Receptor GPS se mova durante a condução.
- A camada de protecção contra a luz solar que o pára-brisas de alguns veículos possuem pode afectar a recepção do sinal. Neste caso pode-se tentar situar o Receptor GPS próximo de um vidro que não tenha essa protecção ou utilizar uma antena externa (não incluída).
- Se o veículo estiver entre edifícios altos, a recepção do sinal poderá ser afectada.
- Se o veículo estiver dentro de um túnel ou de um estacionamento, a recepção do sinal pode ser afectada.
- Se a bateria do CBTGPS estiver com pouca carga, a recepção do sinal pode ser afectada.
- De um modo geral, qualquer Receptor GPS tem um desempenho melhor em espaços abertos.
- As condições climatéricas podem afectar a recepção do sinal de GPS: a chuva e a neve causam uma redução da sensibilidade do dispositivo.
- Os dados fornecidos pelo CBTGPS são actualizados a cada segundo. Assim, pode haver um pequeno atraso da posição indicada no mapa em relação à posição real. Isto pode ocorrer quando se conduz a velocidades altas ou se vira numa esquina.
- Tenha em conta que o CBTGPS pode não funcionar em interiores onde o céu não seja visível.
- Se o CBTGPS não encontrar a sua posição por mais de 20 minutos, sugerimos que o situe noutra lugar e tente novamente.
- O CBTGPS utiliza uma bateria tipo Nokia. Se for necessário, a bateria do Receptor GPS pode ser substituída pela bateria Nokia BL-5C (para Nokia 6230, N-Gage, etc.).

# PORTUGUÊS

## 7. Especificações do CBTGPS

Gerais	
Tecnologia GPS	Módulo GPS NEMERIX
Frequência	L1, 1575,42 MHz
Código C/A	Taxa de chip de 1023 MHz
Canais	16 canais all-in-view tracking
Sensibilidade	Superior a -152 dBm
Precisão do Receptor	
Posição	1,2 m estática CEP 50, 3,0 m estática CEP 95; 1,3 m estática altitude 50, 3,8 m estática altitude 95
Velocidade	0,1 m/s, sem SA
Hora	±100 ns sincronizada com a hora GPS
Datum	
Datum	WGS-84
Tempo para a primeira localização	
Início a quente	5 s, em média
Início morno	34 s, em média
Início a frio	46 s, em média
Requisição	<3 s
Protocolo	
Saída de dados GPS	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC(por defeito); VTG, GLL (opcional), Bit de dados: 8, Bit de paragem: 1 (por defeito)
Limites	
Limite de aceleração	<2 G
Limite de altitude	<18 000 m
Limite de velocidade	<515 m/s
Jerk Limit	20 m/s.

# PORTUGUÊS

Alimentação	
Bateria	Bateria integrada recarregável de lítio 1000 mAh
Corrente de funcionamento	32 mA@3,7V (com Bluetooth®)
Autonomia em funcionamento	Até 30 h, com carga completa
Tempo para carregar	3 h (aproximadamente)
Autonomia em espera	Mais de 360 h, com carga completa Mais de 1 h (depois que o LED começa a piscar)
Protecção do carregador	Protecção integrada contra sobreaquecimento e sobretensão
Variacção da CC de entrada	4,0 - 5,5 V
Características físicas	
Dimensões	72 mm x 46 mm x 20 mm
Peso	62 g
Temperatura	
Funcionamento	-10°C - 60° C
Armazenamento	-20° C - 60° C
Carga	0° C - 45° C
Humidade	5% a 95% não condensada
Especificações do Bluetooth®	
Padrão	Totalmente compatível com Bluetooth® V1.2
Potência de saída	0 dBm (padrão), Classe II
Alcance	Até 15 metros
Perfil Bluetooth®	Serial Port Profile (SPP)
Frequência	2,4 GHz-2,4835 GHz Banda ISM
Protecção	Sim

## Gyorstelepítési útmutató

### Köszönjük, hogy a Conceptronic Bluetooth® GPS- vevőkészüléket választotta.

A mellékelt hardvertelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic Bluetooth® GPS-vevőkészüléket alkalmaznia.

Ha problémával szembesül, azt tanácsoljuk, keresse fel **terméktámogató webhelyünket** (menjen a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) webcímhez), majd kattintson a „Support”-ra. Itt pedig keresse meg a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) elnevezésű adatbázist.

Ha további kérdése volna a termékkel kapcsolatban és arra választ webhelyünkön nem talál, forduljon hozzánk e-mailben: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett keresse fel a Conceptronic webhelyét: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

# MAGYAR

## 1. Bemutató

Köszönjük, hogy a Conceptronic Bluetooth® GPS-vevőkészüléket választotta, amely egy a Bluetooth® vezeték nélküli technológiát alkalmazó készülék a globális helyzetmeghatározó rendszerhez. A CBTGPS kompatibilis a különböző olyan eszközökkel, mint PDA, Smartphone, Tablet PC és Notebook PC, amelyeknél a Bluetooth® engedélyezett.

A CBTGPS sokféle navigációs alkalmazásnál használható: a Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 és mások egyaránt támogatottak.

72 (hosszúság) x 46 (szélesség) x 20 (magasság) mm-es méreteivel és csupán 62 g súlyával (amelybe az akkumulátor is beleértendő), a CBTGPS ideális megoldás, ha mindenhová magával akarja vinni.

## 2. A csomag tartalma

A Conceptronic Bluetooth® GPS-vevőkészüléket tartalmazó csomaghoz az alábbiak tartoznak:

- Conceptronic Bluetooth® GPS-vevőkészülék (CBTGPS)
- újratölthető lítiumakkumulátor\* a CBTGPS-hez, 3,7 V, 1000 mAh
- adapter a szivargyújtóhoz a gépkocsiban
- hálózati adapter
- visszahúzó USB-kábel az akkumulátor töltéséhez
- felhasználói kézikönyv
- a terméket ismertető CD-ROM

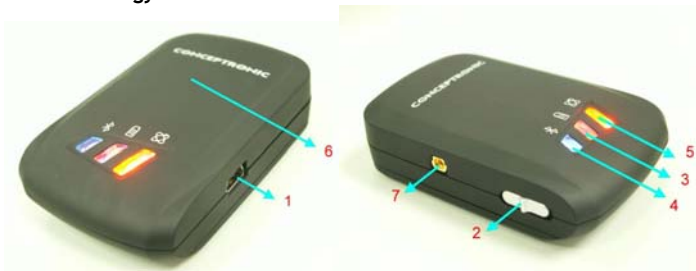
\* Az akkumulátor kompatibilis a Nokia BL-5C akkumulátorral (Nokia 6230, N-Gage stb.).



# MAGYAR

## 3. A CBTGPS magyarázata

### 3.1 A termék magyarázata






Sz.	Magyarázat	Részletek
1.	Hálózati csatlakozódugasz	(mini USB-típusú)
2.	Főkapcsoló	
3.	Akkumulátorállapotot jelző LED	(piros/zöld)
4.	Bluetooth®-állapotot jelző LED	(kék)
5.	GPS-állapotot jelző LED	(narancssárga)
6.	Belső antenna	
7.	Külső antennaport	(MMCX)

### 3.2 A LED-ek magyarázata

A Bluetooth® GPS-vevőkészüléken három LED világít, az egyik a Bluetooth®-állapotot jelző LED, a másik az akkumulátorállapotot jelző LED, a harmadik pedig a GPS-állapotot jelző LED. A LED-ek állapotát összefoglaló táblázat következik:

# MAGYAR

Kategória	JELÖLES	SZIN	ÁLLAPOT	Funkció
Bluetooth®-állapotot jelző LED		Kék	Mindig világít:	Nincs csatlakoztatva
			Lassan villog:	Alvó üzemmód *
			Gyorsan villog:	A Bluetooth® csatlakoztatva van és kész az adatátvitelre
Akkumulátorállapotot jelző LED		Piros	Villog:	Az akkumulátor lemerült
		Zöld	Világít:	Az akkumulátor töltődik
		Zöld	Villog:	Az akkumulátor teljesen feltöltődött
GPS-állapotot jelző LED		Narancs-sárga	Mindig világít:	Keresi a műholdakat, a GPS-pozíció nincs még rögzítve
			Villog:	A GPS-pozíció rögzítve; a készülék navigál

\* A CBTGPS támogatja a „fuzzy auto on/off”-ot. Automatikusan alvó üzemmódba lép, miután a Bluetooth® összekapcsolhatóságát kiiktatták.

A „fuzzy auto on/off” segítségével – ha az eszköz és a CBTGPS közötti kapcsolatfelvétel sikeres – a GPS-vevőkészülék magától felébred. A GPS-vevőkészülék kék LED-je gyorsan villog (másodpercenként), a GPS-vevőkészülék narancssárga LED-je pedig szintén kigyullad.

# MAGYAR

## 4. Hogyan fogjon hozzá

### 4.1 Helyezze be az akkumulátort

- a. Nyomja le az akkumulátorrekesz fedelének rögzítőelemét az eszköz alján.



- b. Nyissa fel az akkumulátorrekesz fedelét.



Az akkumulátor ezután feltöltésre kész.

- c. Tegye be az akkumulátort a GPS-vevőkészülékbe, felirattal felfelé.



- d. Csukja le az akkumulátorrekesz fedelét.



# MAGYAR

## 4.2 Az akkumulátor töltése

A CBTGPS első alkalommal történő használata előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.

Csatlakoztassa a visszahúzható USB-kábelt a hálózati adapterhez, a gépkocsi szivargyújtójának adapteréhez vagy a számítógép szabad USB-portjához, majd csatlakoztassa a kábel másik végét a CBTGPS hálózati csatlakozódugaszához (mini USB-típusú).

Ezzel megkezdődik az akkumulátor feltöltése.

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátorállapotot jelző LED villogni kezd.

**Megjegyzés:** Amikor a GPS-vevőkészüléket a számítógép USB-portján keresztül töltik fel, ügyelni kell arra, hogy az eszköz ki legyen kapcsolva. Ha az eszköz be van kapcsolva, a számítógép a következő üzenetet küldi: „*Not recognized hardware*” (fel nem ismert hardver). Hagyja figyelmen kívül az üzenetet.

## 4.3 Kapcsolja be a GSP-adaptert

Amikor a GSP-vevőkészülék akkumulátora feltöltődött, az eszköz használatkész. A GPS-vevőkészüléket az eszköz oldalán lévő főkapcsolóval kapcsolja be. Ezután a Bluetooth®-állapotot kijelző LED kigyullad.

**Megjegyzés:** Amikor a CBTGPS-t első alkalommal használja, három percig is eltarthat, amíg az a műhold helyzetére rákapcsolódik, egyszersmind a pozíciót rögzíti. Ezt hívjuk „**hideg indításnak**”. Akkumulátorcserekor a CBTGPS szintén „**hideg indítást**” alkalmaz. Amikor az akkumulátor teljesen lemerült, a CBTGPS – a feltöltést követően – ugyanúgy „**hideg indítást**” hajt végre.

# MAGYAR

## 4.4 A GPS-vevőkészülék párosítása Smartphone-val vagy PDA-val

Smartphone vagy PDA szintén párosítható a GPS-vevőkészülékkel, ha a GPS-vevőkészülék be van kapcsolva és éppen nem csatlakozik másik Smartphone-hoz vagy PDA-hoz.

**Megjegyzés:** A párosítási utasításokkal kapcsolatban lásd a Smartphone vagy a PDA kézikönyvét.

Amikor új Bluetooth®-eszközöket keres, a GPS-vevőkészüléket a „CBTGPS” név alatt fogja megtalálni. A párosítási folyamat során az eszköz kérni fogja a PIN-kódot.

**Megjegyzés:** A GPS-vevőkészülék PIN-kódja „0000”.

Ez a PIN-kód nem változtatható meg!

Amikor a párosítási eljárás befejeződött, a GPS-vevőkészülékhez a soros port profilon (SPP) keresztül fog tudni csatlakozni.

Amikor az eszköz és a GPS-vevőkészülék közötti kapcsolatfelvétel sikeres, a CBTGPS kék LED-je villogni kezd.

**Megjegyzés:** Amikor a GPS-vevőkészüléket Smartphone-nal vagy PDA-val együtt használják, másik eszközzel nem párosítható. Előbb le kell választania, ha azt akarja, hogy a GPS-vevőkészülék másik párosítást kezdeményezzen.

## 5. A CBTGPS alkalmazása új navigációs szoftverrel

A CBTGPS sokféle navigációs alkalmazásnál használható: a Tom-Tom®, Route® 66, Microsoft® Auto-Route™ 2006 és mások egyaránt támogatottak. Az azzal kapcsolatos utasításokat illetően, miként kell a GPS-vevőkészüléket az adott navigációs alkalmazáson keresztül csatlakoztatnia, olvassa el a navigációs alkalmazás kézikönyvét.

**Megjegyzés:** A legtöbb navigációs alkalmazás automatikusan észleli a GPS-vevőkészüléket az opciók menüjén keresztül. Ha a GPS-vevőkészüléket manuálisan kell hozzáadnia, a következő beállításokat használja:  
**COM-port** : ( a Smart Phone PDA által hozzárendelt COM-port)  
**Adatátviteli sebesség:** 4800 - 115 200

## 6. Hasznos tanácsok

- A GPS-jelek optimális vételéhez tegye a GPS-vevőkészüléket a műszerfalra, a szélvédő elé. Az eszköz alján elhelyezett csúszásgátló gumi megakadályozza, hogy a GPS-vevőkészülék vezeték közben elmozduljon.
- Vannak járművek, amelyeknél a szélvédőn napvédő bevonat található, amely a jelek vételét befolyásolhatja. Ilyen helyzetben megpróbálkozhat a GPS-vevőkészüléknek a szélvédő bevonat nélküli részéhez történő áthelyezésével vagy azzal, hogy a GPS-vevőkészüléket külső antennával (nem tartozék) támogatja.
- A magas épületek közelében történő vezetés befolyásolhatja a jelvételt.
- Az alagutakban vagy parkolóházakban történő vezetés szintén befolyásolhatja a jelvételt.
- A CBTGPS kimerülőben lévő akkumulátora is befolyásolhatja a jelvételt.
- Általában minden GPS-vevőkészülék a legjobb teljesítményt nyílt területen nyújtja.
- Az időjárás viszonyok befolyásolhatják a GPS-vételt – az eső és hó egyaránt hozzájárul az érzékenység rosszabbodásához.
- A CBTGPS kimeneti adatai minden másodpercben frissítődnek, így a tényleges helyzet és a térképen elfoglalt helyzet között rövid késletetés mutatkozhat. Mindez olyankor is előfordulhat, ha nagy sebességgel vezetnek vagy éppen befordulnak egy sarkon.
- Figyelembe kell venni, hogy a CBTGPS – amikor a szabad ég nem látható – esetleg zárt helyiségben nem működik.
- Ha a CBTGPS 20 perc után sem találja meg a pozíciót, javasoljuk, hogy változtassanak helyet, majd próbálkozzanak újból.

## MAGYAR

- A CBTGPS Nokia-típusú akkumulátort alkalmaz. A GPS-vevőkészülék akkumulátora – ha szükséges – csereszabatos a Nokia BL-5C akkumulátorával (amely a Nokia 6230, N-Gage stb. típusokhoz alkalmas).

### 7. A CBTGPS műszaki jellemzői

Általános	
GPS-technológia	NEMERIX GPS-modul
Frekvencia	L1, 1575,42 MHz
C/A kód	1,023 MHz-es chipsebesség
Csatornák	16 csatorna, mindegyik figyelemmel kísérhető követéssel
Érzékenység	Jobb mint -152 dBm
A vevőkészülék pontossága	
Pozíció	1,2 m, statikus CEP 50, 3,0 m, statikus CEP 95; 1,3 m, statikus magasság 50, 3,8 m, statikus magasság 95
Sebesség	0,1 m/sec, SA nélkül
Idő	±100 ns, a GPS-idővel szinkronizáltan
Alappont	
Alappont	WGS-84
Az első rögzítésig eltelt idő:	
Forró indítás	5 sec, átlagosan
Meleg indítás	34 sec, átlagosan
Hideg indítás	46 sec, átlagosan
Újbóli adatgyűjtés	<3 sec
Protokoll	
A GPS kimeneti adatai	NMEA 0183 (V3.01) - GGA, GSA, GSV, RMC (alapértelmezett); VTG, GLL (választható), Adatbit: 8, adatátvitel végét jelző bit: 1 (alapértelmezett)
Korlátozások	
Gyorsulási határ	<2G
Magassághatár	<18 000 m
Sebességhatár	<515 m/sec

# MAGYAR

Gyorsulásváltozási határ

20 m/sec

## Aramellátás

Akkumulátor	Beépített, újratölthető 1000 mAh-s lítiumakkumulátor
Munkaáram	32 mA, 3,7 V-nál (Bluetooth® esetén)
Üzemidő	Legfeljebb 30 h, teljes feltöltöttségnél
Töltési idő	3 h (ez a jellemző)
Készenléti idő	Több mint 360 h, teljes feltöltöttségnél
	Több mint 1 h, (ha az alacsony szintű feltöltöttséget jelző LED villogni kezd)
A töltőberendezés védelme	Beépített túlmelegedés-/túlfeszültség-védelem
Az egyenáram bemeneti tartománya	4,0 - 5,5 V

## Fizikai jellemzők

Méret	72 mm x 46 mm x 20 mm
Súly	62 g

## Hőmérséklet

Üzemi	-10 °C-tól +60 °C-ig
Tárolási	-20 °C-tól +60 °C-ig
Töltési	0 °C-tól +45 °C-ig
Páratartalom	5%-tól 95%-ig, lecsapódásmentes

## A Bluetooth® műszaki jellemzői

Standard	Teljesen megfelel a Bluetooth® V1.2 osztálynak
Leadott teljesítmény	0 dBm (ez a jellemző), II. osztály
Hatótávolság	Legfeljebb 15 m
Bluetooth®-profil	Soros port profil (SPP)
Frekvencia	2,4 GHz-2,4835 GHz-es, ISM-sáv
Biztonság	Igen



# Declaration of CE Conformity

The manufacturer **Conceptronic**  
Address **Databankweg 7**  
**3821 AL Amersfoort, the Netherlands**

hereby declares that the product  
Type **BLUETOOTH GPS ADAPTER**  
Product **CBTGPS**

## complies with following directives:

- **1999/5/EEC** R&TTE directive:  
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- **89/336/EEC** EMC directive:  
Electromagnetic Compatibility
- **73/23/EEC** Low Voltage Directive:  
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

## The following standards were consulted to assess conformity:

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, June 10, 2006

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a faint, light-colored background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager